

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kantonale Verwaltung Luzern

Beim **Kantonalen Amt für Zivilschutz Luzern** haben wir die Stelle eines vollamtlichen

Instruktors

zu besetzen.

Aufgabenbereich

Er umfasst die Schulung von Spezialisten und vom Kader, insbesondere aus Stabsdiensten, als Klassenlehrer oder Kursleiter. Zum weiteren Aufgabengebiet gehören die Erarbeitung von Ausbildungskonzepten und Ausbildungsunterlagen einzelner Dienste und die Unterstützung der Weiterbildung auf kommunaler Stufe.

Anforderungen

Die Stelle erfordert eine ausgeglichene Persönlichkeit mittleren Alters mit soliden beruflichen Voraussetzungen und Erfahrung im Umgang mit Menschen. Erfahrung in Lehrtätigkeit ist erwünscht. Dienstort ist Sempach.

Stellenantritt

Sofort oder nach Vereinbarung.

Bewerber mit militärischer Kaderausbildung, vorzugsweise aus den Bereichen Nachrichtendienst oder Adjutantur, richten ihre handschriftliche Bewerbung mit ausführlichem Lebenslauf, Zeugniskopien und Berufsausweisen bis 27. Februar 1981 an

Kantonales Personalamt, Murbacherstrasse 23,
6002 Luzern.

Stadtverwaltung St.Gallen

Für das **Amt für Zivilschutz** suchen wir einen vollamtlichen

Zivilschutzinstruktor

Der neue Mitarbeiter wird Lehrpläne, Kursprogramme und Ausbildungsunterlagen selbständig erarbeiten und als Kursleiter oder Klassenlehrer im Einsatz sein.

Wir stellen uns eine ausgeglichene, charakterfeste Persönlichkeit mit angenehmen Umgangsformen vor, die nebst einer abgeschlossenen Berufsausbildung Erfahrung in der Erwachsenenbildung mitbringt und gewandt ist im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Wenn Sie Freude an dieser selbständigen Tätigkeit hätten und gerne interessante und abwechslungsreiche Aufgaben lösen, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

Stellenantritt: nach Vereinbarung.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt St.Gallen, Rathaus, 9001 St.Gallen, zu richten. Telefon 071 21 54 15.

Schachtleitern SKS

aus stahlarmiertem Kunststoff,
SUVA-zugelassen,
SEV-geprüft.

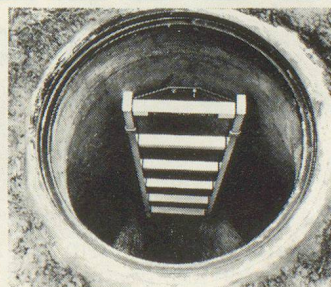
– absolut korrosions- und rostbeständig

unempfindlich gegen:

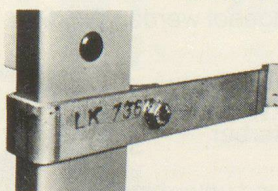
- Säuren aller Art
- Laugen
- Öle
- Alkohol und Benzin
- schwer entflammbar, selbstlöschend
- mit oder ohne Sicherheitseinstieg erhältlich

Länge

0,95 m
1,20 m
1,50 m
1,80 m
2,10 m
2,35 m
2,60 m
2,90 m
3,20 m
3,50 m
3,75 m
4,00 m
4,30 m
4,60 m
4,90 m
5,15 m
5,45 m
5,70 m
6,00 m



Leiter fertig eingebaut



Befestigungsart:
Zum Einmauern



Befestigungsart:
Zum Andübeln

62



Adolf Locher AG

8107 Buchs ZH
9450 Altstätten SG
7000 Chur

Stahlhandel Bauwerkzeuge

Telefon 01 844 00 66
Telefon 071 75 25 25
Telefon 081 24 54 54



Hauser AG

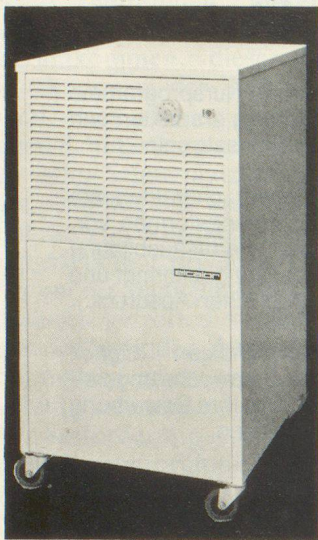
9001 St. Gallen
8401 Winterthur
8808 Pfäffikon SZ

Eisen

Telefon 071 22 88 75
Telefon 052 23 14 31
Telefon 055 48 43 43

Besuchen Sie uns an der Swissbau 81, Halle 51, Stand 325

LE-200. Für wirksame Luftentfeuchtung.



elcalor
Therma-Kälte

SCHUTZRÄUME. ZENTRALEN. LAGER.
ARCHIVE. NEUBAUTEN. MUSEEN.
MASCHINENRÄUME. KELLER. LABOR.
Zulassungsnummer BZS 66-531

COUPON

Bitte ausschneiden und ein-
senden an Elcalor/Therma-
Kälte, Infodienst,
CH-5000 Aarau/Schweiz.
Telefon 064 - 22 36 91

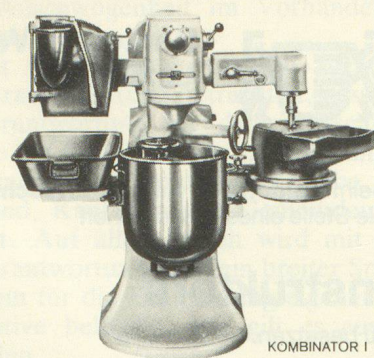
Senden Sie mir bitte detail-
lierte Unterlagen über den
LE-200 Luft-Entfeuchter, der
über einen Hygrostat und
einen Niveauregler automa-
tisch gesteuert wird und dem
jede geerdete Steckdose
als Anschluss genügt.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Lips



Tausende von Referenzen

Export nach allen Staaten

Für jeden
Betrieb
die geeigneten
Küchenmaschinen

Hotels
Restaurants
Tea Rooms
Kantinen

Heime
Anstalten
Spitäler
usw.

**UNIVERSAL
KÜCHEN-
MASCHINEN**

**JAKOB LIPS
MASCHINENFABRIK
8902 URDORF
TEL. 01 734 2108/09**

Verstärkeranlagen und Alarmiergeräte für den mobilen Einsatz

Mit wenigen Handgriffen an jedem Fahrzeug
montierbar und sofort betriebsbereit.

Unter dem reichhaltigen Angebot werden Sie die
passende Anlage finden.

Megaphone für verschiedene Verwendungs-
zwecke immer ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie Unterlagen und unverbindliche
Beratung.

Honegger Elektronik AG

Elektroakustische Spezialanlagen
Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg
Telefon 01 63 67 00

Neu entwickelt !

Jetzt lieferbar !

Lebensmittel- Überlebensrationen

(Komprimierte)

Komprimierte sind trockene, hochwertige im richtigen Ver-
hältnis von Kohlehydraten, Proteinen und Fett zusammen-
gestellte Lebensmittel, welche erprobt und im Einsatz sind
bei Hilfsorganisationen, dem Zivildienst, dem Roten Kreuz
und der Bundeswehr. 6-8 Jahre lagerfähig.

Neu entwickelt wurde das Paket «T.Ü.R. - 4/12» für
4 Personen (2 Erwachsene und 2 Kinder) für 12 Tage.
1 Tagesration enthält 3600 k/cal. Unentbehrlich für Krisen-
zeiten, Katastrophen und für Bunkerausstattungen.

Kartongrösse 21/22/36 cm = 11 kg, DM 412.20/Karton +
Mwst.

Vertrieb für Europa:

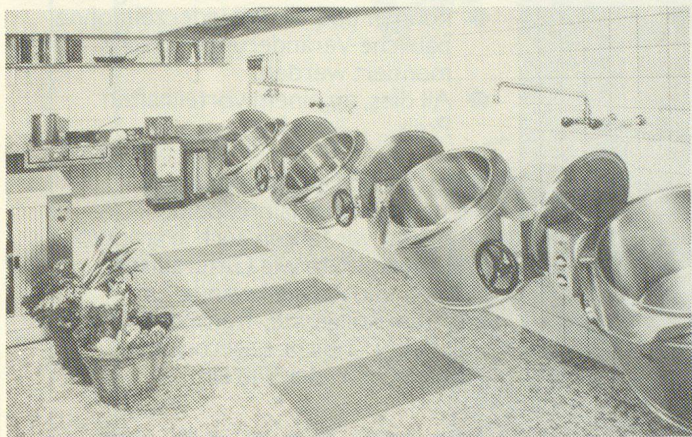
UNIVERSAL-GmbH, D-3500 Kassel

Postfach 103727/1, Telefon 0551/31021-22, Telex 096752

Ausrüster für Grossraum-Bunker, Fachausrüstungen für
den Zivil- und Katastrophenschutz.
Alleiniger Hersteller des Atomschutz-Kugelbunkers
«SECURIS» für 10 Personen.

Ein Schweizer Fabrikat aus Lenzburg,
praktisch, leistungsfähig, robust,
energiesparend, **kostengünstig**, thermostat-
gesteuert, wartungsfrei – einfache Montage – kombi-
nierbar mit andern Küchen-Einrichtungen . . .

Das ist unser "CANTINE" KIPP- KOCHAPPARATE- PROGRAMM



**die idealen Kipp-Kochkessel und
Kipp-Bratpfannen, in diversen
Grössen, für jeden Bedarf.**

Für den Einsatz in
Militär- und Gemeindegüchen
Hotel- und Restaurant-Betrieben
Heimen, Spitätern, Kantinen, Metzgereien,
Käsereien usw.

MLB

MLB Bertschinger Handels-AG
Herstellung von Grossküchenapparaten

5600 Lenzburg 1

Tel. 064 51 37 12

Interesse-Talon

Wir wünschen unverbindlich nähere Unterlagen über
☐ Kippkochkessel ☐ Ihren Telefon-Anruf,
☐ Kipp-Bratpfannen zwecks Beratung.

Adresse: _____

Seit 60 Jahren MLB.

Ihre Vertrauensadresse für
wirtschaftliche Küchen-Einrichtungen

MLB

MAG



DEUTZ

Auf Deutz-Diesel und MAG-
Benzin-
ren ist Ver-
Überall wo
Sicherheit
kommt: Not-



motor-
lass.
es auf
an-
strom-

anlagen für den Zivilschutz,
in Bergbahnen, Spitätern usw.
und in der Industrie. Oder als
unermüdlicher Baumaschi-
nen- und Fahrzeugantrieb.

Kraftquellen von Deutz und



MAG
sind zu-

verlässig, langlebig, sparsam
und wartungsfreundlich. Als
erfahrenes Ingenieur-
büro bieten wir
Beratung, Projektie-
rung und schlüssel-
fertigen Anlagen-



bau. Mehr als 100
Servicestellen
garantieren überall
eine einwandfreie
Betreuung.

Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich
Prospekte

☐ Deutz-Diesel

☐ MAG-Benzin

☐ Motoren

☐ Aggregate

Herr/Firma _____

Strasse _____

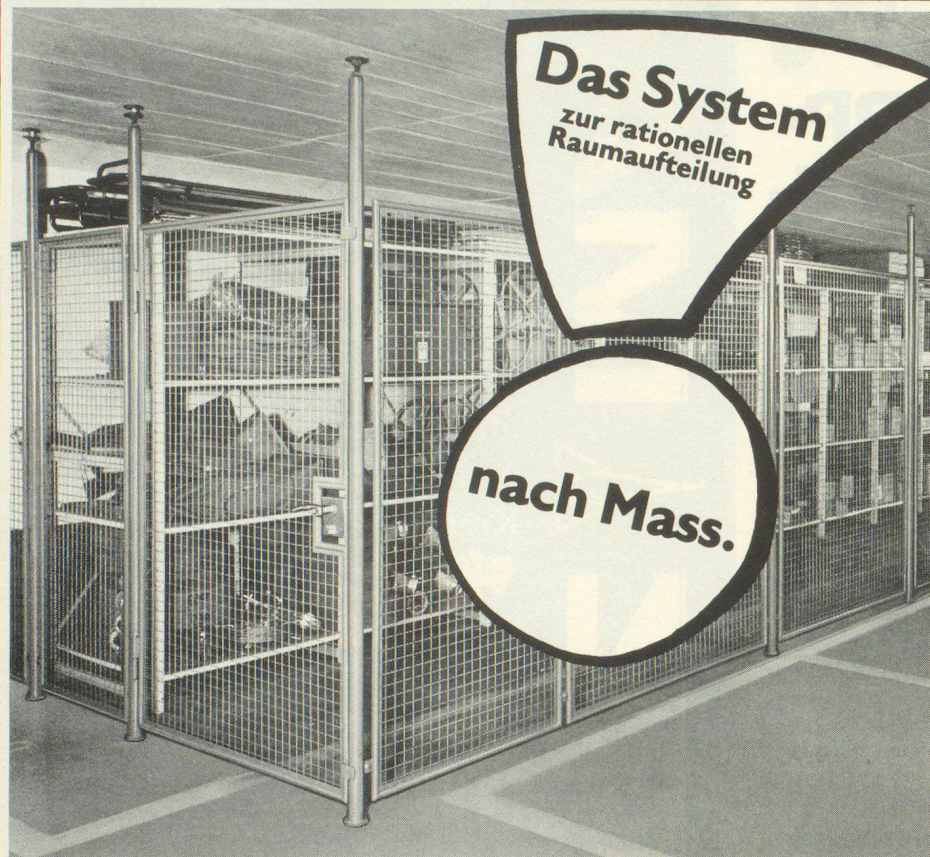
PLZ/Ort _____

Einsenden an den Generalvertreter:

Hans F. Würigler
Industriestrasse 19
8910 Affoltern a. A.
Tel. 01-76144 15



DRAWAG-Trennwände.



Das System
zur rationellen
Raumaufteilung

nach Mass.

DRAWAG-Trennwände bringen Ihnen nur Vorteile:

- Sie rationalisieren das Lagern und schaffen Raumgewinn
- sorgen für Ordnung und Übersicht
- sind normiert und ausbaufähig
- können überall und jederzeit, ohne bauliche Veränderungen, leicht montiert werden.
- All dies, zu einem vorteilhaften Preis.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie unseren Spezialprospekt. Übrigens: wir führen auch Transport- und Lagergeräte wie Gitteraufsetzrahmen und Ansteckwände für Paletten, Rollgeräte, Transportkörbe und PLENTY-Sicht-Lagerbehälter (Patent Gebrüder Sulzer).

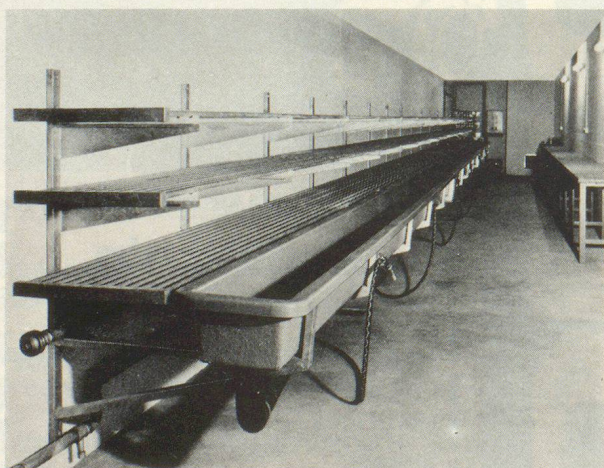
DRAWAG

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf ZH
Telefon 01/840 20 40

Die Trocknungshurde

MARTY

für Schlauchpflege auf neue Art!



Getrocknet wird mit kondensierter Umluft: rationell, gewebeschonend, umweltfreundlich.

Schlauchpflegeanlage

MARTY

Zulassung BZS 77 SPA 6

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

MARTY

A. MARTY & CO.
Schlauchfabrik
8245 Feuerthalen
Telefon 053 5 49 42

Meister-Schläuche:

Ein Schlauch mehr pro Haspel



Schläuche mit Revultex®-Innengummierung sind viel geschmeidiger. Deshalb lassen sie sich dichter packen und nehmen weniger Platz weg.

Revultex®-Naturgummi lässt sich bis zu 800% dehnen bevor er reißt. Synthetischer Kautschuk (Manchon) schafft nur etwa 300%. Diese hohe Dehnbarkeit von Revultex bringt entscheidende Vorteile. Die Schläuche sind geschmeidiger, handlicher und lassen sich enger rollen, brauchen also weniger Platz. Wird ein Schlauch im harten Einsatz auf eine Unebenheit gepresst, hält er wesentlich mehr aus, bis es zu einer Beschädigung kommt. Zudem verfügt die Revultex®-Innengummierung über eine gute Haftfähigkeit am Gewebemantel, Kältebeständigkeit, Verrottungsfestigkeit und eine hohe Lebensdauer (15 Jahre Garantie!).

Meister-Schläuche erkennt man an der Qualität



Meister + Cie AG, 3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034 6114 41

Hasler Nachrichtentechnik

Kommunikationswege für Armee, Zivilschutz, Polizei und Sicherheitsdienste sind in erster Linie Ver- trauens- sache.



In zweiter Linie eine Sache für Hasler.

Telefon- und Telexzentralen
für mobilen oder ortsfesten Einsatz.
Schnurlose, manuelle Feld-,
Kommando- und Zivilschutzzen-
tralen für 1–10, 20 oder 30 Teilnehmer.
Auch mit Amtszusatz.

Überwachungssysteme für die Funktelegraphie

für Empfang, Entzerrung und Aus-
druck von fehlergeschützten und
nicht fehlergeschützten Funkfern-
schreiben von 30–300 Bd.

Elektronische Fernschreiber mit Chiffrierzusatz

für Geschwindigkeiten von 50–
300 Bd. Mit elektronischen Arbeits-
speichern oder Lochstreifen-
zusätzen.

Bitte senden Sie uns nähere Unterlagen über:

Firma

Name

Adresse

Ort

Land

Hasler AG
Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 652111
Telex 32413 hawe ch

Hasler